

Domslut

En näringsidkare — som riktar sin reklam till personer ur allmänheten boende i en viss medlemsstat och som skapar eller ställer ett specifikt leverans- och betalningssystem till deras förfogande, eller tillåter tredje man att göra detta, och som på detta sätt gör det möjligt för de nämnda personerna ur allmänheten att få leverans av verk som är upphovsrättsligt skyddade i samma medlemsstat — genomför i den medlemsstat där leverans äger rum "spridning till allmänheten" i den mening som avses i artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informations-samhället.

Artiklarna 34 FEUF och 36 FEUF ska tolkas så, att de inte utgör hinder för att en medlemsstat väcker åtal för medhjälp till otillåten spridning av kopior av upphovsrättsligt skyddade verk med tillämpning av nationell strafflag när kopior av sådana verk sprids till allmänheten i denna medlemsstat genom försäljning, som specifikt avser allmänheten i denna medlemsstat, och försäljningen skett från en annan medlemsstat där nämnda verk inte är upphovsrättsligt skyddade eller där det skydd de åtnjuter inte med framgång kan göras gällande mot tredje man.

(¹) EUT C 103 av den 2.4.2011.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 21 juni 2012 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgerichtshof — Österrike) — Leopold Sommer mot Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Mål C-15/11) (¹)

(Anslutning av nya medlemsstater — Republiken Bulgarien — En medlemsstats lagstiftning som innebär att arbetstillstånd för bulgariska medborgare beviljas först efter en bedömning av arbetsmarknadsläget — Direktiv 2004/114/EG — Villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärarbete)

(2012/C 250/06)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Leopold Sommer

Motpart: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgerichtshof — Tolkning av rådets direktiv 2004/114/EG av den 13 december 2004 om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vis-

telse för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärarbete (EUT L 375, s. 12) och i synnerhet av artikel 17 i detta direktiv, liksom tolkning av punkt 14 bilaga VI till Protokoll om villkoren och bestämmelserna för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen (EUT L 157, 2005, s. 104) — En medlemsstats lagstiftning som innebär att arbetstillstånd för bulgariska medborgare beviljas först efter en bedömning av arbetsmarknadsläget — Eventuell tillämpning av direktiv 2004/114/EG

Domslut

1. Kapitel 1 punkt 14 i bilaga VI till protokollet om villkoren och bestämmelserna för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ska tolkas så, att villkoren för bulgariska studenters tillträde till arbetsmarknaden, vid tiden för omständigheterna i det nationella målet, inte får vara mer restriktiva än villkoren i rådets direktiv 2004/114/EG av den 13 december 2004 om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärarbete.

2. En nationell lagstiftning som den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen medför att bulgariska medborgare behandlas mer restriktivt än tredjelandsmedborgare enligt direktiv 2004/114.

(¹) EUT C 113, 9.4.2011.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 21 juni 2012 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal Supremo — Spanien) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) mot Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO

(Mål C-78/11) (¹)

(Direktiv 2003/88/EG — Arbetstidens förläggning — Rätt till årlig betald semester — Sjukledighet — Årlig semester som sammanfaller med en sjukledighet — Rätt att ta ut den årliga betalda semestern under en annan period)

(2012/C 250/07)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Supremo